

VALVOLA A SFERA TIPO MINI M X F

MINI BALL VALVE M X F



PED 97/23/CE

**DECRETO LEGISLATIVO**  
**25/02/2000 N° 93**

**DECREE LAW DD.**  
**25/02/2000 No.93**

IL PRODOTTO ILLUSTRATO NELLA PRESENTE SCHEMA TECNICA SODDISFA I REQUISITI DELLA DIRETTIVA PED 97/23/CE ED E' ESENTATO DALLA MARCATURA CE IN BASE ALL'ART.3 PAR. 3.

THE PRODUCT SHOWN IN THIS TECHNICAL SHEET IS MADE ACCORDING TO PED 97/23/CE AND IT IS CE MARKING-FREE AS PER ART. 3 PAR.3.

**CARATTERISTICHE**

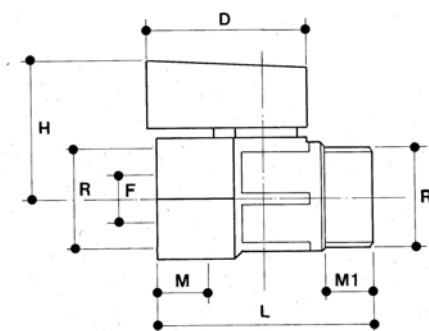
CORPO IN OTTONE CW 617 N-UNI-EN 12165  
 SFERA E ASTA IN OTTONE CW 614 N-UNI-EN 12164  
 SFERA LAVORATA CON UTENSILE IN DIAMANTE ,  
 NICHELATA E CROMATA  
 SEDI IN P.T.F.E.VERGINE DIMENSIONATE  
 CON ANGOLO DI TENUTA DI 7° MIN.  
 GUARNIZIONE OR DI TENUTA ASTA IN GOMMA NITRILICA  
 MANIGLIA DI COMANDO IN ALLUMINIO PLASTIFICATO  
 CON RESINA EPOSSIDICA NERA  
 FINITURA SUPERFICIALE SABBIAIA CROMATA  
 FILETTATURE ISO 228/1

**FEATURES**

BRASS "CW 617 N-UNI-EN 12165" BODY  
 BRASS "CW 614 N - UNI-EN 12164." BALL AND STEM  
 BALL GROUND BY DIAMOND-TIPPED TOOL,  
 NICKEL AND CHROMIUM PLATED.  
 VIRGIN P.T.F.E. SEATS WITH 7° MIN.  
 TIGHTNESS ANGLE  
 NITRILE-RUBBER O-RING STEM PACKING  
 ALUMINIUM HANDLE WITH BLACK PLASTIC COATING  
 MATT CHROME FINISHING  
 THREADING TO ISO 228/1

**DIMENSIONI PRINCIPALI**

**LEADING DIMENSIONS**



R"	1/4	3/8	1/2
D	34	34	34
H	28	28	31
L	41	41	45
M	10	10	10
M1	8	10	10
F	7,5	7,5	9,5

**PRESSIONI DI ESERCIZIO****WORKING PRESSURES AT 80°C MAX**

PN 40												p.s.i. 600
PN 32												p.s.i. 450
PN 25												p.s.i. 350
PN 20												p.s.i. 300
PN 16												p.s.i. 250
PN 10	●	●	●									p.s.i. 150
	1/4"	3/8"	1/2"	3/4"	1"	1 1/4"	1 1/2"	2"	2 1/2"	3"	4"	

**CAMPO DI IMPIEGO****FIELD OF USE (PED 97/23/CE ART.9)**

ALLE PRESSIONI E TEMPERATURA INDICATE NELLA PRECEDENTE TABELLA, LE VALVOLE SONO UTILIZZABILI PER I SEGUENTI FLUIDI: LIQUIDI NON PERICOLOSI (TAB.9); QUANTO SOPRA DICHIARATO E' VALIDO A CONDIZIONE CHE I FLUIDI NON SIANO AGGRESSIVI PER LE LEGHE DI RAME (BRONZO - OTTONE).

AT THE PRESSURES AND TEMPERATURE STATED IN THE PREVIOUS TABLE, THE VALVES CAN BE USED FOR THE FOLLOWING FLUIDS: NON-DANGEROUS LIQUIDS (TAB.9); THE ABOVE STATEMENT IS VALID IF THE FLUIDS CONCERNED ARE NON - AGGRESSIVE TO THE COPPER ALLOYS (BRONZE - BRASS)

**ISTRUZIONI PER L'USO****DIRECTIONS FOR USE**

LA VALVOLA VIENE FORNITA IN POSIZIONE DI APERTURA. L'APERTURA E LA CHIUSURA SONO DETERMINATE DALLA ROTAZIONE DI 90° DELLA LEVA DI MANOVRA. IN POSIZIONE DI APERTURA LA LEVA E' SITUATA LUNGO L'ASSE DELLA VALVOLA O DELLA TUBAZIONE, IN POSIZIONE DI CHIUSURA SI TROVA TRASVERSALMENTE AL CORPO VALVOLA. LA VALVOLA A SFERA E' UNA VALVOLA DI INTERCETTAZIONE E NON DI REGOLAZIONE, QUINDI DEVE ESSERE O APERTA O CHIUSA: SE LASCIATA IN POSIZIONE INTERMEDIA LE GUARNIZIONI DI TENUTA SI POSSONO DETERIORARE. NEL CASO IN CUI SI DEBBA VUOTARE UNA TUBAZIONE PER IL PERICOLO DI GELO, APRIRE LA VALVOLA IN POSIZIONE INTERMEDIA (45°) SINO ALLA COMPLETA FUORIUSCITA DEL LIQUIDO E POI PROSEGUIRE LA MANOVRA SINO ALLA TOTALE APERTURA. SI RACCOMANDA DI NON IMPIEGARE LE VALVOLA PER FLUIDI CONTENENTI SOSPENSIONI ABRASIVE.

THE VALVE IS SUPPLIED AT OPENING POSITION. THE OPENING AND THE CLOSING ARE MADE BY A 90° ROTATION OF THE HANDLE. IN THE OPENING POSITION OF THE VALVE THE HANDLE IS ALONG THE BODY OF THE VALVE, IN THE CLOSING POSITION THE HANDLE IS ACROSS THE BODY. THE BALL VALVE IS A VALVE OF INTERCEPTION AND NOT OF REGULATION, THEREFORE IT MUST BE OPENED OR CLOSED COMPLETELY; IF IT IS LEFT IN AN INTERMEDIATE POSITION, THE SEALS CAN BE DAMAGED. IF IT IS NECESSARY TO EMPTY THE TUBE FOR DANGER OF FROST, THE VALVE MUST BE OPENED AT INTERMEDIATE POSITION (45°) UP TO THE COMPLETE EXIT OF THE LIQUID AND THEN IT CAN BE OPENED TOTALLY. IT IS SUGGESTED NOT TO USE THE VALVE FOR LIQUIDS WITH ABRASIVE SUSPENSIONS.